

URTX

DOCUMENTS RELACIONATS AMB LA CONSTRUCCIÓ  
DELS CANALS D'URGELL (1817-1819)

Josep M. Llobet Portella

## DOCUMENTS RELACIONATS AMB LA CONSTRUCCIÓ DELS CANALS D'URGELL (1817-1819)

### **Abstract**

Se comentan y se transcriben seis documentos notariales de los años 1817 y 1819 relacionados con la construcción de los canales de Urgell, obra que, en aquel tiempo, fracasó.

*It is commented and it is transcribed six notarial documents of years 1817 and 1819 related to the construction of the channels or Urgell, work that, in that time, failed.*

### **Paraules clau**

Urgell, segle XIX, agricultura, canals, regatge.

## Introducció

La construcció dels canals d'Urgell fou una empresa difícil tant pel cost de les obres com per l'oposició d'alguns sectors de la societat d'aquell temps. Iniciada i abandonada en diverses ocasions, no pogué ser finalitzada fins a la segona meitat del segle XIX. Sabem que, l'any 1817, es portà a terme l'inici dels treballs d'obertura del canal principal.<sup>1</sup> Iniciades les obres, calgué, però, atendre les despeses que els treballs ocasionaven amb la imposició d'un trentè sobre les terres que podrien ser regades. Aquesta situació és la que mostren sis documents notariais expedits els anys 1817 i 1819, els quals, precedits d'uns breus comentaris, oferim transcrits. Tots ells es guarden al fons notarial de l'Arxiu Comarcal de la Segarra (ACSG).<sup>2</sup>

### 1. L'inici de les obres

El primer document que hem localitzat és una acta notarial mitjançant la qual es deixà constància de l'inici dels treballs d'obertura del canal principal pel president i dos vocals de la junta de govern de l'empresa Canals d'Urgell. Segons aquest text, el dia 14 de maig d'aquell any 1817, es traslladaren al turó de Sant Martí, situat dins el terme municipal de Ponts, Francesc de Pastoret, regidor degà de l'ajuntament de Cervera, que era president de la junta de govern de Canals d'Urgell –aquesta junta havia estat creada a Tàrrrega el dia 5 d'octubre de 1816 sota la presidència

de Francisco Javier de Castaños, capità general de Catalunya i protector de l'empresa–, Francesc Arnaldo i Francesc d'Olivart, vocals de la junta esmentada, els quals havien estat elegits el dia 26 d'abril d'aquell any com a comissionats, Tomàs Soler i Ferrer, director de l'obra, i Lluç Tebé i Viladàs, batlle de Ponts (Document número 1).

Arribats que foren en aquell lloc i situats en un terreny de Francesc Bernaus, pagès del terme forà de Ponts, després que el director de l'obra manifestés que ja s'havien portat a terme les anivellacions del terreny i altres operacions necessàries i que restava assenyalat un gran tram del canal principal, el president i els dos vocals de la junta de govern de Canals d'Urgell, en representació d'aquesta junta, rebuda l'autorització del batlle de Ponts, presents com a testimonis Pere Domènec, prevere beneficiat de la col·legiata de Ponts, Joan de Puig i Estany, Josep Bergadà i Bonet, doctor en medicina, i Joan Daura i Camarasa, notari, tots veïns de Ponts, i present també Francesc Bagils i Morlius, notari de Cervera i secretari de l'esmentada junta de govern, el qual donà fe de l'acte, davant un nombrós grup de gent procedent de Ponts i d'altres poblacions properes, van agafar, cada un d'ells, una aixada i un cabàs i els tres a la vegada van iniciar l'obra d'aquest canal principal cavant el sòl, omplint de terra els cabassos i buidant-los fora de l'espai que havia d'ocupar el canal. El públic aplaudí i, després, cridà visques al rei, al

<sup>1</sup> Abans de l'inici del canal principal, ja s'havia començat la construcció del canal subaltern. Més dades a: Esteve MESTRE I ROIGÉ, «Una primera pedra del canal d'Urgell», *Barret Picat*, 54 (1989), p. 13.

<sup>2</sup> Sobre els canals d'Urgell, hi ha nombrosos estudis. Dos d'ells: Josep REÑÉ, *Història del canal d'Urgell (1346-1862)*, Fondarella, Edicions Palestra, 1990; Jaume VILA I RICART, *Els canals d'Urgell i la seva història*, Lleida, Diputació, 1992.

protector i a la junta de protecció i a la junta de govern. Acabades que foren les exclamacions d'alegria, el president i els dos vocals de la junta de govern i el director de l'obra acordaren que, per tal que quedés constància de l'acte, fos col·locada en aquell lloc una làpida amb una inscripció adient.

## 2. La imposició d'un trentè

Amb la finalitat de recollir diners destinats a la construcció dels canals, s'establí, l'any 1819, un impost sobre les terres que es podrien regar, una vegada acabades les obres, amb l'aigua dels canals. Aquest impost, que seria una trentena part de tots els fruits que es collirien en les mencionades terres, no el recaptaria directament l'empresa Canals d'Urgell sinó que aquesta l'arrendaria al millor postor.<sup>3</sup> Per tal de portar-ho a efecte, la junta de govern de l'empresa, que estava domiciliada a Tàrraga, establí les condicions d'aquest arrendament, que bàsicament són les que indiquem a continuació (Document número 2).

- L'arrendament es faria per un període de temps de quatre anys i quatre collites, o sigui, des del dia primer del mes de maig d'aquell any 1819 fins al dia trenta d'abril de 1823.
- L'impost seria rebut d'aquesta manera: els grans d'espiga i els llegums, en garbes o feixos abans de ser batuts; el vi, portant la verema al lloc que seria assenyalat o recollint-la l'arrendatari de l'impost directament al camp; l'oli, portant les olives al molí o recollint-les l'arrendatari a les cases dels pagesos; la barrella i la resta de fruits, recollint-los l'arrendatari a les cases o els magatzems dels pagesos.
- Cap pagès podria amagar els fruits subjectes a l'impost ni treure les garbes o els feixos dels camps, tancar els cups de la verema, desfer les olives o fer ús d'aquests fruits abans de satisfer l'impost. Si algú ho fes, estaria obligat a pagar una multa de 25 lliures i l'import dels perjudicis ocasionats.
- Tots els fruits recaptats per raó de l'impost estarien subjectes al delme i a la primícia, però no a qualsevol altra imposició general o particular.
- Per tal de no perjudicar els agricultors en relació amb les tasques del transport de

les garbes i del batre, l'arrendatari estaria obligat a passar a recaptar l'impost quan les messes estiguessin segades o quan els pagesos comencessin a satisfer el delme en garbes, per la qual cosa caldria que les autoritats locals nomenessin una persona que acompanyés l'arrendatari o el seu col·lector pels camps.

- Estarien subjectes a l'impost del trentè els fruits de totes aquelles terres que havien estat considerades com a susceptibles de ser regades o les que ho serien en el futur.
- La junta de govern no compensaria l'arrendatari per raons de guerra, esterilitat, pesta, plaga de llagosta, inundació o qualsevol altra circumstància similar sinó que cobraria íntegrament l'import de l'arrendament que hauria estat pactat.
- Aquest import de l'arrendament caldria que fos satisfet en moneda metàl·lica d'or o de plata, excloent el paper moneda, al dipositar o tresorer de la junta en vuit terminis.
- Per tal d'assegurar el pagament de l'import de l'arrendament, l'arrendatari hauria de presentar una persona que en respongués personalment.
- Fet el primer ajust de l'arrendament, es podria quartejar durant els vuit dies següents.
- Caldria que l'arrendatari pagués, a més de l'import de l'arrendament, les despeses ocasionades per la intervenció del notari i la del corredor.
- En cas de discrepància en la interpretació dels pactes establerts, decidiria una comissió formada per tres persones: una elegida per la junta de govern, una altra designada per l'arrendatari i una tercera escollida per aquestes dues persones.

## 3. Arrendament i sotsarrendaments d'un trentè

Amb les condicions indicades, el dia 10 de maig de 1819, la junta de govern de Canals d'Urgell arrendà a Jacint Viñas i Sanromà, adroguer, de Montblanc, i Ramon Gaya, pagès, de Maldà, el trentè corresponent als quatre anys següents dels fruits dels termes de Maldà, Sant Martí de Maldà, Belianes, Preixana, Eixaders i Torredemora, però, el mateix dia, aquestes dues persones sots-

<sup>3</sup> Sembla que anteriorment aquest impost era una vintena part dels fruits. Hom pot veure: Jaume VILA, *Els canals d'Urgell...*, ps. 112-114.

arrendaren a Antoni Tristany i Ripoll, pagès, de Belianes, pel preu de 2.000 lliures, el trentè que es recaptaria, durant aquells anys, als termes de Belianes i Torredemora. Sortí com a fiançador Jaume Miquel i Folguera, pagès, de Belianes, i foren testimonis de l'acte notarial Jeroni Capdevila, de Preixana, i Josep Martí, de Sant Martí de Maldà (Document número 2).

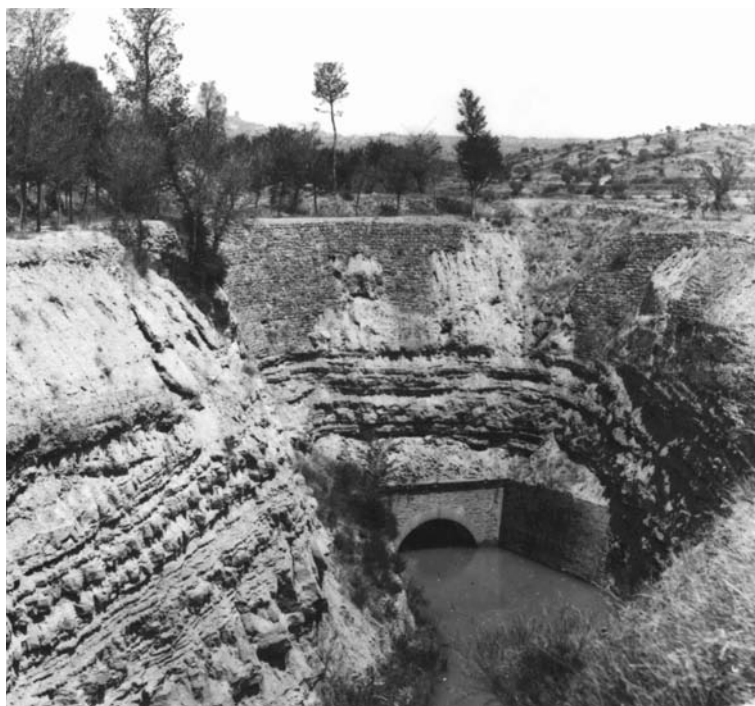
D'altra banda, aquell mateix dia, els dos arrendataris esmentats: Jacint Viñas i Ramon Gaya, sotsarrendaren a Josep Martí, pagès, de Sant Martí de Maldà, pel preu de 2.500 lliures, el trentè que es percebria als termes de Sant Martí de Maldà i Eixaders durant el període de temps indicat. En aquesta ocasió el fiançador fou Andreu Monfà, de Sant Martí de Maldà, i els testimonis van ser Antoni Llopis i Targa –devia ser un germà del notari targarí Francesc Llopis i Targa– i Pau Bonet, tots dos de Tàrrrega (Document número 3).

#### 4. Un nomenament de procurador

El dia 19 de maig d'aquell any 1819, nou vocals de la junta de govern de l'empresa Canals d'Urgell nomenaren procurador d'aquesta junta el comerciant barceloní Francesc Lesus. Segons el text notarial del nomenament, aquest nou vocals eren les persones següents: el doctor Ramon Maria de Jover, Francesc Gassol, Felip Codina, Josep de Niubó, el doctor Antoni de Dalmales i Camps, el doctor Pere Castellana, el doctor Francesc Llombart, Pau de Bufalà i Josep Foguet. Hom afegí que aquesta junta de govern es trobava establerta a Tàrrrega i que Francesc Lesus administrava els impostos reials del novè i l'excusat. D'aquesta acta notarial en foren testimonis el cerverí Bonaventura Farré, ajudant del notari que autoritzà l'acte, i Ramon Puig i Bornió, veí de Tàrrrega (Document número 4).

#### 5. Un nou sotsarrendament d'un trentè i una exoneració

Hem vist que Antoni Tristany i Ripoll, de Belianes, el 10 de maig de 1819, rebia en sotsarrendament, pel preu de 2.000 lliures, el trentè que durant els quatre anys següents es recaptaria als termes de Belianes i Torredemora. Un mes i mig després, però, aquesta persona sotsarrendava a les autoritats locals de Belianes, per un import de 1.880 lliures, la part del trentè que afectava el terme d'aquesta població. Atès que Antoni Tristany era el síndic procurador general de Belianes, hem de creure que el sotsarrendament efectuat el 10 de maig el va re-



alitzar amb la intenció de transmetre posteriorment la part d'aquest sotsarrendament corresponent a Belianes a les autoritats d'aquesta població. En aquell temps, el batlle de Belianes era Jaume Miquel, el regidor degà es deia Antoni Culleré i el regidor segon s'anomenava Llorenç Saüch. Els testimonis de l'acte notarial foren Ramon Sostres, de Tàrrrega, i l'estudiant Magí Serret, de Belianes (Document número 5).

Aquell mateix dia 27 de juny de 1819 en què fou atorgat el document anterior, va ser redactat un altre document mitjançant el qual les autoritats locals de Belianes exoneraven, a partir d'aquella data, de la prestació del trentè esmentat determinades persones, les quals, en compensació, s'obligaven a satisfer vuit terces de cadastre (Document número 6).

Les persones exonerades foren les següents:

De Belianes:  
 Altarriba i Mata, Llorenç  
 Altarriba, Llorenç, i mare  
 Altisent i Sistachs, Ramon  
 Amorós i Argelagàs, Josep  
 Amorós i Balcells, Jaume  
 Amorós i Balcells, Josep  
 Amorós i Piqué, Jaume  
 Amorós, Francesc, i esposa  
 Amorós, Jaume  
 Balcells i Pallàs, Josep  
 Balcells, Narcís  
 Balcells, Roc  
 Biosca, Silvestre

**Vista del Canal d'Urgell a la sortida de la mina de Montclar.**  
 (Fotografia: Lluís Marià Vidal. Arxiu Històric Comarcal de Tàrrrega. Arxiu Fotogràfic Comarcal de l'Urgell. Fitxa núm. 5).

Bosch i Balcell, Josep  
Cabiol i Tristany, Francesc  
Cabrol i Costafreda, Salvador  
Calafell i Tristany, Ramon  
Calafell, Miquel, i mare  
Canela, Jaume, i mare  
Costafreda i Batlle, Carles  
Culleré i Arreu, Miquel  
Culleré i Capdevila, Ramon  
Culleré i Malet, Josep  
Culleré i Mulet, Francesc  
Culleré i Renyer, Josep  
Culleré, Jaume  
Duch i Renyer, Josep  
Duch, Anton, i esposa  
Escrivà i Altarriba, Josep  
Escrivà i Reixachs, Josep  
Fabregat, Francesc  
Fabregat, Isidre  
Fabregat, Joan  
Folguera i Batlle, Francesc  
Folguera i Batlle, Josep  
Fontova i Granyó, Manuel  
Fontova i Miquel, Manuel  
Juní i Junqué, Anton  
Juní, Francesca, vídua  
Lloreta i Balcells, Josep  
Majoral i Amorós, Pere  
Marimon i Compte, Salvador  
Martí, Anton, sastre  
Martí, Josepa, vídua  
Martí, Maria, vídua  
Mata i Altarriba, Josep  
Miquel i Pastó, Josep  
Miquel i Pastó, Manuel  
Miquel, Josep, i esposa  
Miró, Isidre, dit "lo manco"  
Morera, Manuel  
Navés i Monesterol, Josep  
Pastó, Anton, i mare  
Piqué i Capdevila, Jaume  
Piqué, Jaume  
Piqué, Ramon  
Reixachs, Josep  
Renyer i Altisent, Josep  
Roset i Duch, Jaume  
Rubian, Francesc  
Ruet i Carulla, Josep, militar retirat  
Sales i Pujol, Ramon, veterinari  
Saüch i Amorós, Josep  
Saüch i Torres, Josep  
Saüch, Francesc  
Saüch, Jaume  
Saüch, Josep, dit "lo teclé"  
Segarra i Renyer, Andreu  
Segura i Estadella, Josep  
Segura, Josepa, vídua  
Serret i Minguell, Francesc  
Serret i Minguell, Magí  
Serret i Tristany, Josep  
Sistachs, Maria, vídua

Torrelles i Albareda, Francesc  
Torruelles i Boleda, Anton  
Tristany i Argelagàs, Josep  
Tristany i Ripoll, Francesc  
Trullols i Pasada, Josep

De Maldà:  
Fontova i Renyer, Manuel

D'Anglesola:  
Roger de Llúria, Maria Teresa

De Cervera:  
Gomà, família

## 6. Conclusions

A partir de tot el que portem comentat, podem concloure el següent:

- L'any 1817, es portà a terme l'inici dels treballs d'obertura del canal principal d'Urgell.
- Amb la finalitat de recaptar diners destinats a la construcció dels canals, s'establí, l'any 1819, un impost sobre les terres que es podrien regar amb l'aigua d'aquests canals.
- Aquest impost seria una trentena part de tots els fruits que es collirien en les susdites terres.
- L'empresa Canals d'Urgell no recaptaria directament aquest impost sinó que l'arrendaria al millor postor.
- Aquell any 1819, fou arrendat l'impost que afectava, almenys, els termes de Maldà, Sant Martí de Maldà, Belianes, Preixana, Eixaders i Torredemora.
- La part de l'impost que gravava els termes de Belianes, Torredemora, Sant Martí de Maldà i Eixaders fou sotsarrendada.
- Els terratinents del terme de Belianes foren exonerats del pagament de l'impost a canvi de satisfer vuit terces de cadastre.
- Nou vocals de la junta de govern de l'empresa Canals d'Urgell, aquell mateix any 1819, nomenaren procurador d'aquesta junta un comerciant barceloní.
- Els documents comentats ens mostren les dificultats que comportava tirar endavant aquell projecte, especialment pel fet d'haver d'aconseguir els diners –o, almenys, una part d'ells– mitjançant l'establiment d'un nou impost, cosa que degué ajudar que, en aquell temps, l'intent fracassés.

## Textos documentals

### 1

1817, maig, 14. Ponts

*El president i dos vocals de la junta de govern de l'empresa Canals d'Urgell, el director de l'obra i el batlle de Ponts inicien els treballs d'obertura del canal principal.*

Arxiu Comarcal de la Segarra (= ACSG), Fons Notarial, Cervera, 131, Francesc Bagils i Novau, *Manual*, 1816-1817, f. 215.

En la villa de Pons, corregimiento de Cervera, en el principado de Cataluña, a los catorce días del mes de mayo del año de mil ochocientos diez y siete. Los señores don Francisco de Pastoret, regidor perpetuo y decano del ilustre Ayuntamiento de la ciudad de Cervera, presidente de la junta de gobierno de los Canales de Urgel, creada por los representantes de los pueblo y propietarios de la comprensión de dichos canales, emprendedores de la obra, en la convocatoria general celebrada en la villa de Tárrega el día cinco de octubre de mil ochocientos diez y seis bajo la presidencia del excelentísimo señor don Francisco Xavier de Castañes, capitán general de este principado y protector regio de la empresa, don Francisco Arnaldo y don Francisco de Olivart, vocales de dicha junta y comisionados por la misma al infrascrito efecto en la celebrada el día veinte y seis de abril próximo pasado, y don Tomás Soler y Ferrer, director de la obra, con aprobación de su majestad, asistidos del magnífico bayle de dicha villa de Pons Lucas Tebé y Viladés, se han trasladado juntos al monte llamado de San Martí, del término de la citada villa, a la parte entre oriente y mediodía y a distancia de media legua de la misma, en el parage que corresponde a la salida del puente que debe construirse en la misma obra para el paso del río Llobregós y terreno propio de Francisco Vernaus, labrador del término foráneo de Pons, y, después de haber manifestado el señor director que quedaban ya practicadas por él, en cumplimiento del encargo que ha merecido de su majestad, las nivelaciones y otras operaciones necesarias y demarcado en aquel parage un grande trecho del canal principal y, en consecuencia, que podía ya darse principio a la obra, los nombrados señores presidente y vocales comisionados en representación de la junta de gobierno, con anuencia y autorización de dicho magnífico bayle, presentes los infrascritos señores testigos y por ante mí el in-

frascrito escribano de su majestad del número y colegio de la ciudad de Cervera y secretario de la misma junta de gobierno, a la vista de un numeroso concurso de gentes de todas clases y estados que concurrieron a dicho punto de la villa de Pons y de otros pueblos de la provincia, tomaron un azadón y una espuerta cada uno que de antemano se hallaban prevenidos a este fin y los tres a un tiempo, con universal aplauso, dieron principio a la obra del canal principal cavando, llenado de tierra las espueñas y hechándola fuera de la línea del canal. A cuyo acto siguieron las aclamaciones y muestras de júbilo y contento del numeroso concurso de espectadores, resonando por todas partes la voz general de "Viva el rey", "Viva el protector y junta de protección", "Viva la junta de gobierno". En seguida dispusieron dichos señores presidente y comisionados con el señor director que, para perpetua memoria, se levante en el mismo sitio y a veinte y cinco varas de distancia del centro del canal, a la parte de oriente, una lápida con una inscripción análoga que transmita a la posteridad tan memorable acto y eternize la memoria de su majestad el señor don Fernando Séptimo (que Dios guarde), que con su munificencia y paternal amor hacia sus vasallos se ha dignado patrocinar una empresa que, concluyéndose felizmente bajo los auspicios de su majestad y protección del excelentísimo señor capitán general, hará eternamente dichosa a esta provincia y proporcionará ventajas incalculables al reino. De todo lo que, a requerimiento de dichos señores, yo el infrascrito escribano he levantado el presente auto público a los día, mes y año arriba citados, al que fueron particularmente llamados y asistieron como testigos el reverendo don Pedro Doménech, presbítero, natural de la ciudad de Cervera y beneficiado de la insigne iglesia colegiata de la villa de Pons, don Juan de Puig y Estany, el doctor en medicina don José Bergadá y Bonet y don Juan Daura y Camarasa, escribano, todos vecinos de la misma villa. Y todos los señores arriba nombrados lo firman junto con los expresados testigos, de que doy fe.

[*Signatures:*] Lucas Thebé, bayle, Francisco de Pastoret, Francisco Arnaldo, Francisco de Olivart, Thomás Soler y Ferrer, mosén Pedro Doménech, presbítero, Juan de Puig, testigo, doctor Josef Bergadá, testigo, Juan Daura y Camarasa.

Ante mí Francisco Bagils y Morlius, escribano público del número y colegio de la ciudad de Cervera.

[*Al marge esquerre:*] Extractum die 15 eiusdem mensis sub sigillo 4<sup>o</sup>.

1819, maig, 10. Tàrrega

*Jacint Viñas i Sanromà, droguer de Montblanc, i Ramon Gaya, pagès, de Maldà, sot-sarrenden a Antoni Tristany i Ripoll, pagès, de Belianes, pel preu de dues mil lliures, el trentè dels fruits que es colliran als termes de Belianes i Torredemora durant quatre anys.*

ACSG, Fons Notarial, Tàrrega, 43, Francesc Llopis i Targa, *Manual*, 1818-1819, f. 124.

En la villa de Tàrrega, a diez días del mes de mayo de mil ochocientos diez y nueve. Jacinto Viñas y Sanromá, droguero, de la villa de Monblanch, y Ramón Gaya, labrador, del pueblo de Maldá, en atención a que arrendaron por el terminio de quatro años y quatro cosechas el treinteno de frutos de los términos de Maldá y Sant Martín, Belianes, Preixana, Eixadés y Torre de Mora a la illustre junta de gobierno de la empresa de los canales de Urgel, como así parece de la escritura recibida en poder del discreto Francisco Bagils y Morlius, escrivano de la ciudad de Cervera, en el día presente, por expedición de sus negocios, por igual tiempo, y concluirá en treinta [de] abril de mil ochocientos veinte y tres, de su buen grado y cierta ciencia, por ellos y sus successores, subarriendan y conceden a Antonio Tristany y Ripoll, labrador, del pueblo de Belianes, a estas cosas presente, y a los suyos, durante dicho tiempo, el treinteno de todos frutos que, como a tales arrendatarios, devían percibir en los términos de Belianes y Torre de Mora, con los mismos pactos de la tabba a ellos concedido, a excepción del precio, que deberá pagarse antes, como más abajo se dirá, cuya [tabba] es del tenor siguiente:

«La illustre junta de gobierno de la empresa de los canales de Urgel arrendará por el tiempo de quatro años y quatro íntegras cosechas de todos frutos, que empesarán a correr y contarse desde primero de mayo del presente año mil ochocientos diez y nueve y concluirán en treinta de abril de mil ochocientos veinte y tres, el derecho de un treinteno de todos los frutos de granos, legumbres, semilla barrilla, vino, aceyte y demás semejantes, impuesto con destino a la construcción de dichos canales, de todas las tierras comprendidas en la demarcación de los mismos que podrán gozar del beneficio del riego, bajo las condiciones siguientes: 1ª Que se ejecutará el arriendo en unión de los pueblos y términos que señala el estado puesto a continuación de los edictos con que se avisa al público la subasta del mismo. 2ª Que este impuesto de frutos debe perci-

birse por lo que toca a granos de espiga en hazes o parvas en los mismos campos antes de ser alsados para la trilla y de los legumbres también en hazes antes de ser trillados. Por lo que toca al vino, deberán los cosecheros llevar la vendimia que toque al treinteno al lagar que destinará el arrendatario en el pueblo respectivo y, si las viñas son en término rural, deberán llevarla hasta el pueblo más próximo o bien, en unos y otros, podrá cobrarla el arrendatario en las mismas viñas o posesiones si así le acomodare más. En quanto al aceyte, se percibirá en aceytunas, a elección del mismo arrendatario, o en los molinos de los respectivos pueblos más inmediatos o en las casas de los mismos cosecheros, antes de ponerse a desleir ningunes de las comprendidas al pago. Y de barrilla y demás frutos, se cobrará en las casas o almacenes de los cosecheros donde la recojan. Todo según más prudentemente pueda entenderse para asegurar la pureza del pago, sin perjuicio ni daño tanpoco de los cosecheros.

3ª Que ningún cosechero podrá ocultar al arrendatario los frutos de que deve contribuir al treinteno ni podrá mover las hazes de los campos, según se ha dicho, ni cerrar los trujales de la vendimia ni desleir las aceytunas ni hacer ningún uso de los frutos de que ha de pagar antes de haber satisfecho al arrendatario todo, bajo la pena o multa de veinte y sinco libras [*sic*], además de los gastos y perjuicios que ocasionare con el fraude.

4ª Todos los frutos procedentes del treinteno estarán sujetos al diezmo y primicia en el modo que la pagan los cosecheros por el demás fruto que les quede, pero no estarán sujetos a otras imposiciones comunes ni particulares.

5ª Para no perjudicar a los cosecheros en el acarreo y trillo de sus mieses será obligación del arrendatario pasar a cobrar el treinteno luego que estén segadas o quando empiezen a diezmar los colectores del diezmo donde éste se cobre en garba y para ello se pondrá de acuerdo con la justicia del pueblo o término, la qual nombrará un sugeto de su confianza que acompañe al arrendatario o su colector por los campos sugetos al pago e intervenga y autorise la fiel y exacta separación de lo que corresponda al treinteno, siendo del cargo del arrendatario pagar el jornal competente a este interventor.

6ª Son contribuyentes a este impuesto de treinteno los frutos de todas aquellas tierras que, según las relaciones presentadas a la junta por los arquitectos subalternos de las nivelaciones de orden de la misma por ellos practicadas, podrán disfrutar del beneficio del riego y, en caso de que mediante rectifi-



cación de dichas nivelaciones resultase un aumento de tierras regables a las que se expresan, quedará a beneficio del arrendatario, sin aumento alguno del precio del arriendo, pero también [*ha de dir.* “tampoco”] podrá pretender compensación ni rebaja en el caso contrario.

Nota. Los licitadores e interesados que quieran enterarse por menor de las tierras que comprenderá el riego podrán comferirse con el secretario de la junta o con la justicia de cada pueblo, donde hay copias de las referidas nivelaciones que se le manifestarán.

7ª Mas sepa el arrendatario que la junta no le estará de evicción alguna por razón de guerra, esterilidad, peste, langosta, inundación o por otro caso pensado o impensado, sino que antes bien cobrará el precio del arriendo siempre íntegro y líquido, pero en todo lo demás y según es conforme a la ley le hará tener y valer el arriendo bajo obligación de los fondos de la empresa.

8ª Que el precio en que será otorgado el arriendo deberá al arrendatario pagarlo y entregarlo en moneda metálica de oro o plata precisamente, excluso todo papel moneda, al depositario o tesorero de la junta en ocho iguales plasos, el primero en el día quince de octubre del corriente año, el segundo el día primero [de] marzo del año próximo de mil ochocientos veinte y así successivamente, francos de todos gastos, y que para la seguridad de dicho precio deberá presentar fianza idónea, conocida, lega, llana y abonada, a total satisfacción, y que dentro dos días después del último remate han de otorgar el arrendatario y su fiador en poder del infrascrito notario, secretario de la junta, escritura de arriendo, obligándose con todas las cláusulas guarentigias, como en deudas fiscales y reales, a todo lo contenido en esta tabba.

9ª Mas sepa que, verificado el primer remate, en los ocho días siguientes, se admitirán cuarteos o quartas pujas, tantas quantas se pusieren, y éstas podrá admitirlas el primer arrendatario hasta el último día de dichos ocho, en que se pondrá de nuevo en subasta el arriendo, admitiéndose en ésta solamente cuarteos, y a aquél que habrá puesto o, respectivamente, admitido la última cuarta puja quedará el arriendo inalterablemente rematado y se lo otorgará escritura a su favor.

10ª El arrendatario, a más del precio que ofrecerá del arriendo, deberá pagar al infrascrito notario, secretario, su competente salario a razón de dos dineros por libra del precio y el gasto del papel sellado, taba y registro de hipotecas y al corredor deberá satisfacerle veinte reales vellón, si el precio no llega a mil libras, y quarenta reales, si exce-

diere, y que deberá entregar a sus costas una copia auténtica de la escritura para que obre en esta junta a los efectos convenientes.

11ª Y, finalmente, que, si sobre la pramática y observancia en el modo o en la substancia de qualquiera de las condiciones de esta escritura ocurriese alguna duda o dificultad, así a la empresa como al arrendatario, deberá tratarse y decidirse por dos personas imparciales de ciencia y conciencia y por una tercera que éstas mismas elegirán, nombradas aquéllas, respectivamente, por la junta de los canales y por el arrendatario, y la decisión de estos tres árbitrios formará estado para el tiempo successivo como si fuese expresamente continuada en esta escritura.

Y con estas condiciones se rematará el arriendo al más beneficioso postor, siendo admisible la postura al juicio de la junta el día veinte y dos [de] abril próximo y siguiente en esta villa, con acistencia de los vocales de la junta. Tárrega, quinse [de] marzo de mil ochocientos diez y nueve. Por acuerdo de la junta, Francisco Bagils y Morlius, secretario».

[Y con dichos pactos y no sin ellos ceden a dicho Antonio Tristany y a los suyos durante dicho tiempo todos los derechos y acciones y] con cláusulas de extracción de dominio y translación de aquél, de constituto precario e íntima cession y mandato de todos derechos y acciones y constitución de procurador, como en cosa propia. El precio de este subarrendamiento es dos mil libras, moneda catalana, por los referidos quatro años, a razón de quinientas libras cada año, pagaderas en moneda metálica de oro o plata precisamente, excluso todo papel, en ocho iguales plasos, el primero en quince [de] setiembre del corriente año y el segundo el día primero [de] febrero del año próximo y así successivamente, francos de todos gastos. Y prometen hacerle valer y tener el presente subarrendamiento y estarle de evicción y de ilegítima defensa en el modo prevenido en la incerta tabba, bajo obligación de todos sus bienes y derechos [y] del otro de ellos a solas, presentes y futuros, con todas las renunciaciones de derecho necesarias, y con juramento.

Y el dicho Antonio Tristany acepta el antecedente subarrendamiento con los pactos [y] condiciones que van unidas en dicha tabba y pagar el referido precio en el modo está prevenido, sin dilación ni excusa alguna, con salario de procurador, restitución y enmienda de todos daños y costas. Y para mayor seguridad de lo arriba prometido da en fiador y principal obligado a Jayme Miquel y Folguera, labrador, de dicho lugar de Belianes, [el qual,] presente, acepta el cargo

de dicha fiaduría y promete con su principal, sin él y a solas que estará tenido y obligado a todo lo prometido, por lo que, así principal como fiador, obligan sus bienes y del otro de ellos de por sí in solidum, muebles y sitios, habidos y por haber. Y, juntos, renuncian al beneficio de nuevas constituciones, dividideras y cedideras acciones, epístola del divo Adriano y consuetut de Barsalona que habla de dos o más que a solas se obligan. Y el dicho fiador renuncia también a la ley o derecho que dice que primero sea convenido el principal que el fiador y a la que dispone que, quedando libre el principal, lo quede también el fiador. Y, ambos, así principal como fiador, renunciando a su propio fuero y demás a su favor y a la general del derecho, submetiéndose al fuero y jurisdicción de Barcelona, Lérida, Tàrrega, Monblanch y demás que convenga, firmando escritura de tercio con rigurosas clausulas guarentigias, bajo las penas impuestas por el derecho en los libros de los tribunales, obligando para ello los mencionados bienes y del otro de ellos a solas y constitución de procuradores a todos los oficiales y escrivanos de ellos para firmarla de la propia suerte, con promesa de tenerla por válida y no revocarla, bajo las obligaciones mismas, y con juramento. Y dichas partes quedan advertidas por mí el infrascrito escrivano de la real pragmática de hipotecas. A lo que fueron presentes por testigos Gerónimo Capdevila, de Preixana, y Josef Martí, de la villa de Sant Martí. E yo el infrascrito escrivano, que doy fee conocer a dichos otorgantes, que firman de sus propias manos.

[*Signatures:*] Ramón Gaya, Jasinto Viñas, Antonio Tristany, Jayme Miquel.

Ante mí Francisco Llopis y Targa, escrivano. [*Al marge esquerre:*] Treta dit dia ab sello primer. Llopis.

### 3

1819, maig, 10. Tàrrega

*Jacint Viñas i Sanromà, adroguer de Montblanc, i Ramon Gaya, pagès, de Maldà, sot-sarrenden a Josep Martí, pagès, de Sant Martí de Maldà, pel preu de dues mil cinc-centes lliures, el trentè dels fruits que es colliran als termes de Sant Martí de Maldà i Eixaders durant quatre anys.*

ACSG, Fons Notarial, Tàrrega, 43, Francesc Llopis i Targa, *Manual*, 1818-1819, f. 126.

En la villa de Tàrrega, a diez días del mes de mayo de mil ochocientos diez y nueve. Jacintho Viñas y Sanromá, de la vila de Monblanch, y Ramón Gaya, labrador, del pueblo

de Maldá, en atención a que arrendaron por el terminio de quatro años y quatro cosechas el treinteno de frutos de los términos de Maldá y Sant Martín, Belianes, Preixana, Eixaders y Torre de Mora a la illustre junta de gobierno de la empresa de los canales de Urgel, como así parece de la escritura recibida en poder del discreto Francisco Bagils y Morlius, escrivano de la ciudad de Cervera, en el día presente, por expedición de sus negocios, por igual tiempo, y concluirá en treinta [de] abril de mil ochocientos veinte y tres, de su buen grado y cierta ciencia, por ellos y sus sucesores, subarriendan y conceden a José Martí, labrador, de la villa de Sant Martí de Maldá, a estas cosas presente, y a los suyos, durante dicho tiempo, el treinteno de todos frutos que, como a tales arrendatarios devían percibir en los términos de la villa de Sant Martí y pueblo de Eixaders, con los mismos pactos de la tabba a ellos concedido, a excepción del pacto del precio, cuya tabba es del tenor siguiente:

[*Igual que el document anterior*].

Y con dichos pactos y no sin ellos ceden a dicho José Martí y a los suyos durante dicho tiempo todos los derechos y acciones [*la resta, igual que el document anterior*]. El precio de este subarrendamiento es dos mil quinientes [*sic*] libras barcelonesas por los referidos quatro años [*la resta, igual que el document anterior*].

Y el mencionado Josef Martí acepta el antecedente subarrendamiento con los mismos pactos y condiciones de dicha tabba y pagar el referido precio en el modo está prevenido, sin dilación ni excusa alguna, con salario de procurador, restitución y enmienda de todos daños y costas. Y, para mayor seguridad de lo arriba prometido, da en fiador y principal obligado a Andreu Monfá, de la villa de Sant Martí de Maldá, el qual, presente, acepta el cargo de dicha fiaduría y promete con su principal, sin él y a solas que estaría [*sic*] tenido y obligado a todo lo arriba prometido y estipulado, por lo que, así principal como fiador, obligan sus bienes y del otro de ellos a solas, muebles y sitios, habidos y por haber. Y, juntos, renuncian al beneficio de nuevas constituciones, dividideras y cedideras acciones, epístola del divo Adriano y consuetut de Barcelona que habla de dos o más que a solas se obligan. Y el dicho fiador renuncia también a la ley o derecho que dice que primero sea convenido el principal que el fiador y a la que dispone que, quedando libre el principal, lo queda el fiador. Y, ambos, así principal como fiador, renunciando a su propio fuero, submetiéndose a los ilustres corregidores de Barcelona, Lérida, Tàrrega y demás que convenga, firmando escritura de tercio con rigurosas clausulas guarentigias, bajo

las penas impuestas por el drecho en los libros de los tercios de los tribunales, obligando para ello los mencionados bienes y del otro de ellos a solas y constitución de procuradores a todos los escrivanos y oficiales de ellos por firmarla, con las obligaciones arriba expresadas, con promesa de tenerla por válida, y con juramento. Y dichos contrahentes quedan advertidos por mí el notario infrascrito de la real pragmática de hipotecas. A lo que fueron presentes por testigos Antonio Llopis y Targa y Pablo Bonet, los dos de Tàrrega. E yo el notario infrascrito, que afirmo conozer a dichos otorgantes, que firman de sus manos.

[*Signatures:*] Jasinto Viñas, Ramón Gaya, Joseph Martí, Andreu Monfá.

Ante mí Francisco Llopis y Targa, escrivano.  
[*Al marge esquerre:*] Treta dit dia ab sello primer. Llopis.

#### 4

1819, maig, 19. Tàrrega

*Nou vocals de la junta de govern de l'empresa Canals d'Urgell nomenen procurador de l'esmentada junta Francesc Lesus, comerciant, de Barcelona.*

ACSG, Fons Notarial, Cervera, 131, Francesc Bagils i Novau, *Manual*, 1818-1819, f. 232 v.

Sébase que los señores doctor don Ramón María de Jover, don Francisco Gassol, don Felipe Codina, don José de Niubó, doctor don Antonio de Delmases y Camps, doctor don Pedro Castellana, doctor don Francisco Llombart, don Pablo de Bufalá y don José Foguet, vocales de la ilustre junta de gobierno de la empresa de los Canales del Urgel, establecida y creada en esta villa de Tàrrega bajo la protección del excelentísimo señor capitán general de esta provincia y con real aprobación, en virtud de nombramiento hecho por los electores comisionados y representantes de los pueblos y propietarios del territorio del Urgel, emprendedores de la obra, que de ser tales doy fe el infrascrito escribano, secretario, en dicha calidad y en nombre de la ilustre junta que representan, por ante mí dicho escribano y testigos que se nombrarán dijeron que espontáneamente dan y conceden todo su poder cumplido, libre, general y bastante, cual de derecho se requiere, más pueda y deba valer, a don Francisco Lesus, del comercio, de la ciudad de Barcelona, administrador de las reales gracias de noveno y escusado, a este auto ausente, pero habido por presente, para que por los señores otorgantes o por la citada ilustre junta de go-

bierno y la misma y sus derechos y acciones representando pueda comparecer y comparezca en cualesquier tribunales y ante los señores jueces y justicias de su majestad que convenga y intentar, seguir y terminar todos y cualesquier pleytos y causas, activas y pasivas, principales y de apelación, movidas y movederas, con cualesquier cuerpos y particulares personas, con el amplio curso de pleytos, facultad expresa de jurar de calumnia, prestar cauciones juratorias y fidejutorias, exponer reclamos, instar ejecuciones, poner y cancelas embargos, presentar cualesquier súplicas y recursos, documentos, testigos y probanzas, solicitar su admisión, provisiones y decretos y su notificación a quien convenga y los autos y testimonios correspondientes, hacer requerimientos y responder a otros y hacer todo lo demás que acerca dichos pleytos y su curso se requiera, según estilo y práctica de los tribunales en donde vertieren, sin limitación alguna, concediéndole facultad para que pueda sustituir este poder una y más veces, revocar unos sustitutos y nombrar otros, y generalmente, en razón de dichas cosas, con sus insidencias y dependencias, pueda ejecutar todo lo demás que harían los señores otorgantes en representación de dicha junta si presentes se hallasen, para todo lo que le dan todo su poder y facultades en la más amplia forma, prometiendo en dicho nombre y representación estar a juicio, pagar lo juzgado y sentenciado y tener por firme y válido todo cuanto por dicho su apoderado y sustitutos fuere obrado y no revocarlo en tiempo ni por motivo alguno, bajo la obligación de los fondos de la empresa que administran (no, empero, de sus propios bienes por tratar negocio ageno), y con renuncia de toda ley y derecho de su favor. Y así lo digeron y otorgaron en la villa de Tàrrega, corregimiento de Lérida, a los diez y nueve días del mes de mayo del año de mil ochocientos diez y nueve, siendo testigos Buenaventura Farré, practicante el arte de notaría, vecino de la ciudad de Cervera, hallado en la citada villa, y Ramón Puig y Bornió, vecino de la misma, para esto llamados. Y yo el infrascrito escribano doy fe de conocer a los señores otorgantes, quienes han dado facultad y comisión expresa para firmar la presente escritura a nombre de todos por no multiplicar firmas y hallarse así prevenido en reales órdenes a los dos señores que se suscriben de puño propio.

[*Signatures:*] Antonio de Dalmases, Pedro Castellana.

Ante mí Francisco Bagils y Morlius, escribano público y real de la ciudad de Cervera.  
[*Al marge esquerre:*] Sacado dicho día con sello segundo.

## 5

1819, juny, 27. Belianes

*Antoni Tristany i Ripoll, pagès, de Belianes, sotsarrenda a les autoritats locals d'aquesta població, pel preu de mil vuit-centes vuitanta lliures, el trentè dels fruits que es colliran al terme de Belianes durant quatre anys.*

ACSG, Fons Notarial, Tàrrrega, 43, Francesc Llopis i Targa, *Manual*, 1818-1819, f. 155.

En el pueblo de Belianes, a veinte y siete días del mes de junio de mil ochocientos diez y nueve. Antonio Tristany y Ripoll, labrador, de dicho pueblo, y síndico procurador general del mismo, en atención a que subarrendó por el terminio de quatro años y quatro cosechas el treinteno de todos frutos de los términos de Belianes y Torre de Mora a Jacinto Viñas y Sanromá, de la villa de Monblanch, y Ramón Gaya, labrador, del lugar de Maldá, como así parece de la escritura recibida en poder del infrascrito escrivano en el día diez del próximo pasado mayo, y dichos Viñas y Gaya lo arrendaron a la illustre junta de gobierno de la empresa de los canales de Urgel con escritura recibida ante el discreto Francisco Bagils y Morlius, escrivano, de la ciudad de Cervera, en el día diez del mismo mayo, por expedición de sos [*sic*] negocios, por igual tiempo, qual primera cosecha es la pendiente del trigo, y fenecerá en treinta [de abril] de mil ochocientos veinte y tres años, de su buen grado y cierta ciencia, por él y sus herederos y sucesores, subarrenda y concede a los magníficos Jayme Miquel, bayle, Antonio Culleré, regidor decano, y Lorenzo Sahuch, regidor segundo, y, como a tales, representando el común de dicho pueblo, presentes, y a los suyos en dichos empleos successores, durante dicho tiempo, el treinteno de todos los frutos que como a tal devía percibir en el término de Belianes, con los mismos pactos de la tabba a él concedido, a excepción del precio, y con todas clausulas de extracción de dominio y translación de aquél, de constituto precario e íntima cession y mandato de todos derechos y acciones y constitución de procurador, como en cosa propia. El precio de este subarrendamiento es mil ochocientas ochenta libras, pagaderas en ocho iguales plasos, el primero en quinse [de] setiembre del corriente año, el segundo el día primero [de] febrero del año próximo mil ochocientos y veinte y así successivamente, francos de todos gastos, las demás pagas en iguales días de los años siguientes, y con moneda de oro o plata y no con vales reales ni otro equivalente. Y promete estarles de

evicción y de ilegítima defensa, bajo obligación de todos sus bienes y derechos, habidos y por haber, renunciando a toda ley y derecho de su favor, y con juramento. Y los mencionados señores, en dicho nombre, aceptan el antecedente subarrendamiento con los mismos pactos a dicho Tristany concedido y pagar el referido precio en el modo prevenido, sin dilación ni excusa alguna, con salario de procurador, con restitución y enmienda de daños y costas, bajo obligación de los rédditos y emolumentos de dicho común (y se ponga en esta escritura la aprobación del intendente de este principado, si es necesario), muebles y sitios, habidos y por haber, renunciando a su propio fuero y demás a su favor y a la general del derecho, submetiéndose al fuero y jurisdicción de Barcelona, Tarragona, Monblanch, Tàrrrega y demás que convenga, firmando escritura de tercio con rigurosas clausulas guarentigias, bajo las penas impuestas por el derecho en los tribunales, obligando los bienes de dicho común (y no los suyos propios), con constitución de procuradores a todos los oficiales y escrivanos de ellos para firmarla de la propia suerte, con promesa de tenerla por válida y no revocarla, bajo obligación de los mismos, y con juramento. Y dichas partes quedan advertidas de la real pragmática de hipotecas. A lo que fueron presentes por testigos el señor Ramón Sostres, de la villa de Tàrrrega, y Magín Serret, estudiante, de dicho pueblo. E yo el infrascrito escrivano, que doy fee conocer a dichos otorgantes, que firman de sus manos.

[*Signatures:*] Antonio Tristany, Jaume Miquel, baile, Antón Culleré, regidó decano, Llorens Saüch, regidó.

En poder de mí Francisco Llopis y Targa, notario.

## 6

1819, juny, 27. Belianes

*Les autoritats locals de Belianes exoneren, a partir d'avui, de la prestació del trentè dels fruits que es colliran al terme de Belianes durant quatre anys, determinades persones, les quals s'obliguen a satisfer vuit terces de cadastre.*

ACSG, Fons Notarial, Tàrrrega, 43, Francesc Llopis i Targa, *Manual*, 1818-1819, f. 155 v.

En lo poble de Belianes, a vint-y-set dias del mes de juny de l'any del naixament del Senyor de mil vuit-cents y dinou. Los magnífichs Jaume Miquel, batlle, Anton Culleré, regidor decano, Llorens Saüch, regidor segon, y Anton Tristany, síndich procurador general, y, com a tals, representant lo comú de dit poble,

en atenció que tenen arrendat per lo termini de quatre anys y quatre cullitas lo trentè de tots fruits del terme de Belianes, com consta ab escriptura pública rebuda en poder del notari infrascrit lo dia present, y, mediant haber-los demanat los infraescrits particulars que, en lloch del trentè, si volían, pagarían vuit tersas de catastro durant dits quatre anys y no altrament de las terras compresas en lo mateix, a saber, la primera antes de fenir-se lo batre, la segona per lo dia vint-y-sinch [de] desembre del corrent any y aixís en igual temps las demás tersas en los anys consecutius fins a cumplir las ditas vuit tersas, habent, pues, concedent dits magnífichs otorgants a la proposició feta per los mateixos particulars, de son grat y certa ciència y mediant lo expresat pacte, se abdican de la percepció y exonéran de avuy en avant de la prestació del dit trentè de todas las terras, que comprèn Andreu Segarra y Renyer, Ramon Calafell y Tristany, Jaume Roset y Duch, Jaume Piqué y Capdevila, Miquel Culleré y Artau, Anton Juní y Juntqué, Joseph Bosch y Balcell, Francisco Cabiol y Tristany, Pere Majoral y Amorós, Joseph Duch y Renyé, Maigí Serret y Minguell, Francisco Fabregat, Francisco Serret y Minguell, Joseph Segura y Estadella, Joseph Folguera y Batlle, Francisco Folguera y Batlle, Joseph Saüch, dit “lo teclé”, Joseph Renyer y Altisent, Joseph Serret y Tristany, Joseph Balcells y Pallàs, Carlos Costafreda y Batlle, Francisco Torrelles y Albareda, Joseph Lloreta y Balcells, Llorens Altarriba y Mata, Salvador Marimon y Compte, Salvador Cabrol y Costafreda, Joseph Culleré y Malet, Francisco y Antònia Amorós, cònjuges, y Jaume, son fill, Jaume y Ramon Piqué, Josepha Torrelles y Martí, viuda de Anton, Francisco Culleré y Mulet, Joseph Saüch y Amorós, Manuel Fontova y Granyó, Maria Batlle y Martí, viuda, Francisca Juní, viuda, Manuel Fontova y Miquel, Francisco Tristany y Ripoll, Ramon Culleré y Capdevila, Joseph Saüch y Torres, Narcís y Roch Balcells, viudos, Joseph Tristany y Argelagàs, Joseph Miquel y Maria Miquel y Pallerola, cònjuges, Manuel Morera, Joseph Miquel y Pastó, Joseph Mata y Altarriba, Madalena y Llorens Altarriba, mare y fill, Ramon Altisent y Sistachs, Joseph Escrivà y Altarriba, Silvestre Biosca, Jaume Culleré y Anton y Maria Duch, cònjuges, sos gendre y filla, Joseph Amorós y Argelagàs, Francisco Rubian, Jaume y Antònia Canela, mare y fill, Jaume y Francisco Saüch, Jaume Amorós y Balcells, Miquel y Francisca Calafell, mare y fill, Isidro Miró, dit “lo manco”, Joseph Culleré y Renyer, Joseph Amorós y Balcells, Jaume Amorós y Piqué, Manuel Miquel y Pastó, Francisca y Anton Pastó, mare y fill, Joseph Reixachs, Joseph Navés y Manesterol, Joseph Escrivà y Reixachs, Joseph Trullols y Pasada,

Josepha Segura, viuda de Joseph, Anton Torrelles y Boleda, Maria Sistachs, viuda, Isidro y Joan Fabregat, pare y fill, pagesos, Ramon Sales y Pujol, albéyter, Anton Martí, sastre, don Joseph Ruet y Carulla, capità retirat del regiment de Cantàbria, de dit poble de Belianes, Manuel Fontova y Renyer, pagès, de Maldà, donya Maria Teresa Roger de Llúria, de Anglesola, y Domingo Agulló, com a encarregat de la hisienda de Gomà, de Cervera, la qual exoneració prometen, en los mencionats noms, als mateixos particulars, fer-los valer y tenir y estar-los-ne de evicció y de restitució de danys y gastos, baix obligació dels rèdits y emoluments de dit comú (no, emperò, los seus propis per tractar negoci alieno), mobles e immobles, haguts y per haber, y ab todas renunciacions necessàrias, y ab jurament que présentan llargament. Y, presents los sobre dits particulars, accéptan la antecedent exoneració y, per a cumplir lo en ella pactat, prometen pagar las mencionadas vuit tersas de catastro, a proporció de las terras suas que estan subjectas a dit dret de trentè, ab bona moneda de or o plata y no altrament als dits magnífichs otorgants o als seus successors en dits empleos, qualsevols que sían, sens dilació ni excusa alguna, ab salari de procurador, ab restitució de danys y gastos. Y, per a cumplir la obligació y promesa que cada hu té contreta y feta, ne obliga cada un per si solament y no lo un per lo altre tots sos béns, mobles e immobles, haguts y per haber, renunciant a tota lley y dret de son favor y a la que prohibeix la general renunciació, y ab jurament. Y las ditas donas renuncian al benefici “Veleiano [sic] senado consulto” y a la autèntica “Si qua mulier posita”, *Codice*, “Ad Velleianum”, y a tota altra lley que les afavoresca y demás drets que tingan y a la que prohibeix la general renunciació y a son propi for, submetent-se al dels il·lustres corregidors de Barcelona, Tarragona, Monblanc, Tàrraga y altre, secular solament, ab facultat de variar de judici, firmant escriptura de ters, baix pena de ters en los llibres dels tersos de ditas cùrias, per lo que ne obliga cada un per si solament y no lo un per altre los mencionats béns, ab constitució de procuradors a tots los escrivans jurats de aquellas per firmar-la, ab las obligacions dalt expresadas, ab promesa de tenir-lo per vàlido, y ab jurament. Y dits contrahents quedán advertits de la real pragmàtica de hipotecas. A lo que foren presents per testimonis lo senyor Ramon Sostres, de la vila de Tàrraga, y Maigí Serret, estudiant, de dit poble de Belianes. Y jo lo notari infrascrit, que afirmo conèixer a dits otorgants, que firman com se expresa.

[*Segueixen, a continuació, les signatures dels atorgants*].

En poder de mi Francisco Llopis y Targa, notari.

